

INFORMAȚII PERSONALE

CĂPRARU, Angelica-Maria

✉ Angelica.Capraru@lang.utcluj.ro

Sexul Feminin

Naționalitatea Română

PROFESIA / OCUPAȚIA
ACTUALĂ

februarie 2016 – prezent

Lector universitar

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții de Mașini,
Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare,
Bd. Muncii, 103-105, 400641 Cluj-Napoca, România, <http://www.lmc.utcluj.ro/>

- Predarea limbii italiene generale și a limbii italiene pentru scopuri specifice (știință și tehnică) și a cursurilor și seminariilor de tehnici de comunicare.

[Activități didactice și de cercetare](#)

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

februarie 2016 – prezent

Lector universitar

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții de Mașini,
Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare,
Bd. Muncii, 103-105, 400641 Cluj-Napoca, România, <http://www.lmc.utcluj.ro/>

- Învățământ superior și cercetare științifică
- Predarea limbii italiene generale și a limbii italiene pentru scopuri specifice (știință și tehnologie), a cursurilor și seminariilor de tehnici de comunicare.

[Activități didactice și de cercetare](#)octombrie 2010 –
ianuarie 2016**Asistent universitar**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea Construcții de Mașini,
Departamentul Limbi Moderne și Comunicare,
Bd. Muncii, 103-105, 400461 Cluj-Napoca, România, <http://www.lmc.utcluj.ro/>

Învățământ superior și cercetare științifică

Predare: limbă italiană pentru scopuri specifice; franceză pentru scopuri specifice; spaniolă generală; română pentru studenții străini; tehnici de comunicare

[Activități didactice și de cercetare](#)octombrie 2007 –
septembrie 2010**Preparator universitar**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea Construcții de Mașini,
Departamentul Limbi Moderne și Comunicare,
Bd. Muncii, 103-105, 400461 Cluj-Napoca, România, <http://www.lmc.utcluj.ro/>

- Învățământ superior și cercetare științifică
- Predare: limbă italiană pentru scopuri specifice; spaniolă generală; română pentru studenții străini

[Activități didactice și de cercetare](#)

octombrie 1997 –
septembrie 2007

Cadru didactic asociat, poziția - asistent universitar

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea Construcției de Mașini,
Departamentul Limbi Moderne și Comunicare,
Bd. Muncii, 103-105, 400461 Cluj-Napoca, România, <http://www.lmc.utcluj.ro/>

- Învățământ superior și cercetare științifică
- Predare: limbă italiană pentru scopuri specifice; franceză pentru scopuri specifice; spaniolă generală; română pentru studenții străini

Activități didactice și de cercetare

septembrie 1999 –
septembrie 2000

Profesor învățământ preuniversitar

Liceul Teoretic Mihai Eminescu Cluj-Napoca,
Bd. 21 Decembrie 1989, nr. 94-96, 400124, Cluj-Napoca, România

- Profesoară învățământ preuniversitar
- Predare: limba și literatura română

Activități didactice învățământ preuniversitar

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2011 – 2014

Diplomă de doctor

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea Construcției de Mașini,
Departamentul Management și Inginerie Economică,
Bd. Muncii, 103-105, 400461 Cluj-Napoca, România, <http://www.cm.utcluj.ro/>

Titlul tezei: „Percepții, stereotipuri și prejudecăți asupra mediului de afaceri din Transilvania. Perspectiva italiană și germană ”

Conducător științific: Prof.univ.dr.ing. Ioan Abrudan

2001 – 2005

Diploma de licență

Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Limbi Moderne Aplicate
Str. Horea nr. 31, 400202 Cluj-Napoca, România, <http://lett.ubbcluj.ro>

Specializarea: Limba italiană – limba spaniolă

1992 – 1997

Diploma de licență

Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31, 400202 Cluj-Napoca, România, <http://lett.ubbcluj.ro>

Specializarea: Limba și literatura română - limba și literatura franceză

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

Română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Italiană	C1	C1	C1	C1	C1
Spaniolă	C1	C1	C1	C1	C1
Franceză	C1	C1	C1	C1	C1
Engleză	A2	A2	A2	A2	A2

Competențe de comunicare

- abilități de comunicare, dobândite prin educația academi că și prin experiența profesională
- capacitate de lucru în echipă, dobândită ca urmare a experienței profesionale
- spirit de inițiativă și originalitate
- capacitate de planificare, organizare, coordonare și control
- abilități de a investiga, analiză și rezolvarea problemelor

Competențe digitale ▪ o bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™

Alte competențe ▪ Traducere text științific (italiană, spaniolă, franceză)
▪ Interpretariat
▪ Editare text științific și academic

Permis de conducere Categoria B

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Publicații ▪ 1 teză de doctorat
▪ 5 cărți / capitole din cărți
▪ 27 articole științifice

Cursuri ▪ *L'italiano per gli ingegneri*, pp.155, ISBN 973-662-030-1.- curs practic de limba italiană generală și tehnică, pentru specializările Mecanică, Autovehicule Rutiere, Construcții Civile.
▪ *L'italiano per la scienza e la tecnica*, pp.151, ISBN 973-662-199-5. - curs practic de limba italiană generală și tehnică, pentru specializările Construcții Civile, Arhitectură și Urbanism.

Teme de cercetare ▪ predarea limbajelor de specialitate
▪ comunicare interculturală
▪ teoria comunicării și tehnici de comunicare în limbaj specializat
▪ lingvistică aplicată în domeniul științei și tehnicii

Activitate instituțională ▪ membru în Comisia pentru evaluarea și asigurarea calității DLMC
▪ responsabil cursuri facultative UTCN

Lucrări indexate BDI

- « Defining language. From Cassirer to Lacan », în Studii de Știință și Cultură, Volumul XII, Nr. 2, iunie 2016, p. 25-29, ISSN (print) 1841-1401. ISSN (online) 2067-5135. CEEOL, EBSCO, Index Copernicus, DOAJ
- « Lenguaje, cultura, comunicación-interferencia, confluencias », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific purposes, vol.14/nr.3, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2016, ISSN 1454-685X. CEEOL
- « Cercetari calitative privind stereotipuri si prejudecati, perceptii asupra mediului de afaceri romanesc. Perspectiva italiana si germana », Review of Management & Economic Engineering, vol.13, nr.2, Toderico Publishing House, 2014, p.289-299, ISSN 1583-624X ULRICH'S Periodicals, EBSCO Business Source, Cabell's directory, Copernicus
- « La culture – de l'anthropologie au management », Târgu Mureș, Editura Arhipelag XXI, 2013, pp. 331-337, PDF ISBN 978-606-93590-3-7, ISI.
- « Interculturalità e comunicazione nell'ambito aziendale », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific purposes, vol.13/4, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2013, ISSN 1454-685X. CEEOL
- « Experiența diferențelor – pentru o comunicare interculturală în afaceri », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific purposes, vol.12/nr.4, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2012, ISSN 1454-685X. CEEOL
- « L'autonomia dello studente nell'apprendimento delle lingue al livello universitario », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific purposes, vol.12/NR.1, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2012, ISSN 1454-685X. CEEOL
- « Hacia la autonomía del estudiante en la enseñanza de idiomas a nivel universitario », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific Purpose, vol.10/2, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2010, ISSN 1454-685X. CEEOL
- « Valutazione e certificazione delle competenze linguistiche », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific Purposes, vol.10/nr.1, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2010, ISSN 145 685X. CEEOL
- « Acercamiento al lenguaje de la ciencia y la técnica », în Acta Technica Napocensis, seria Languages for specific Purposes, vol.9/nr1, Cluj-Napoca, Editura U.T.Press, 2009, ISSN 1454685X. CEEOL